



Marktgemeinde St. Lorenzen Comune di San Lorenzo di Sebato

AUTONOME PROVINZ BOZEN-SÜDTIROL • PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO-ALTO ADIGE

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

Sitzung vom / seduta del

Uhr - Ore

NR.

28.09.2026

09:30

494

GEGENSTAND:

OGGETTO:

WOHN- UND PFLEGEHEIM MITTLERES PUSTER-
TAL: AUFNAHME DER HEIMGÄSTE -
ÜBERNAHME DES RESTBETRAGES ZU LASTEN
DER GEMEINDE - 2026

CENTRO RESIDENZIALE DI CURA MEDIA PUSTE-
RIA: AMMISSIONE DI OSPITI - ASSUNZIONE DELL
IMPORTO RESIDUO A CARICO DEL COMUNE
-2026

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über
die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften
wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglie-
der dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vi-
gente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni,
vennero per oggi convocati, nella solita sala delle
adunanze, i componenti di questa Giunta Comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

Dr. Martin Ausserdorfer

Bürgermeister - Sindaco

Dominik Huber

Vize-Bürgermeister - Vicesindaco

Verena Baumgartner

Gemeindereferent - Assessore

Heidrun Hellweger

Gemeindereferent - Assessore

Lukas Steiner

Gemeindereferent - Assessore

abw. entsch. ass. giustific.	abw. unentsch. ass. ingiustific.

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär, Herr

Assiste il Segretario Comunale, Signor

Dr. Peter Alexander Schönegger

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt
Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Si-
gnor

Dr. Martin Ausserdorfer

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz
und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeaus-
schuss behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza
e dichiara aperta la seduta. La Giunta Comunale pas-
sa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

Gegenstand:

WOHN- UND PFLEGEHEIM MITTLERES PUSTER-
TAL: AUFNAHME DER HEIMGÄSTE - ÜBERNAHME
DES RESTBETRAGES ZU LASTEN DER GEMEINDE
- 2026

Gemeindereferentin Heidrun HELLWEGER führt
folgendes aus:

Die Marktgemeinde St. Lorenzen ist Mitglied des
Konsortiums Wohn- und Pflegeheim Mittleres
Pustertal, welches im Auftrag der Mitgliedsge-
meinden in Bruneck und Olang ein Wohn- und
Pflegeheim führt.

Im Verhältnis zu den Beteiligungsquoten am Kon-
sortium Wohn- und Pflegeheim Mittleres Puster-
tal, steht den jeweiligen Mitgliedsgemeinden eine
bestimmte Anzahl an Heimplätzen in beiden
Strukturen zur Verfügung.

Nach Einsichtnahme in das Dekret des Landes-
hauptmannes

vom 11.08.2000, Nr. 30 „Durchführungsverord-
nung zu den Maßnahmen der finanziellen Sozial-
hilfe und zur Zahlung der Tarife der Sozialdiens-
te“;

dass die Marktgemeinde St. Lorenzen ist ver-
pflichtet sich an der Bezahlung des Tagessatzes
zu beteiligen, wenn ein im Sinne des D.L.H. vom
11.08.2000, Nr. 30 vorgelegter Antrag um Tarifier-
mäßigung positiv beschieden wird.

Unbeschadet der Verpflichtungen der Angehöri-
gen gemäß dem D.L.H. vom 11.08.2000, Nr. 30,
ist die Marktgemeinde St. Lorenzen dem Wohn-
und Pflegeheim Mittleres Pustertal gegenüber
verpflichtet, allfällige Differenzbeträge zu über-
nehmen. Dies ist mit Art. 4, Abs. 2 der Vereinba-
rung zwischen den Mitgliedsgemeinden des Kon-
sortiums Wohn- und Pflegeheim Mittleres Puster-
tal, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates
Nr. 40 vom 21.11.2006 festgelegt worden.

Daher sollen auch für das Jahr 2025 voraussicht-
lich nicht gedeckte Spesenanteile übernommen
und ggf. zum Jahresende abgerechnet werden.

Der Sozialsprengel Bruneck-Umgebung der Be-
zirksgemeinschaft Pustertal hat mit PEC-Mails
die Ergebnisse und Mitteilungsschreiben der Tar-
ifberechnungen für die Übernahme des Restta-
rifs für Heimbewohner übermittelt.

Nach Anhörung der Stellungnahme der zuständi-
gen Gemeindereferentin Heidrun Hellweger,

Nach Einsichtnahme in,

- das LG Nr. 13 vom 30.04.1991;

Oggetto:

CENTRO RESIDENZIALE DI CURA MEDIA PUSTE-
RIA: AMMISSIONE DI OSPITI - ASSUNZIONE DELL'
IMPORTO RESIDUO A CARICO DEL COMUNE -2026

L'Ass.ra Heidrun HELLWEGER espone quanto a
seguito stabilito:

Il Comune di San Lorenzo di Sebato è membro
del Consorzio Centro residenziale di cura Media
Pusteria, il quale per conto dei comuni consorziati
estisce il Centro residenziale di cura a Brunico e
a Valdora.

In base alle quote di partecipazione al Consorzio
Centro residenziale di cura Media Pusteria, i sin-
goli comuni consorziati dispongono di un certo
numero di posti letto in entrambe le strutture.

Visto il decreto del Presidente della Giunta pro-
vinciale

11.08.2000, n. 30 *“Regolamento relativo agli in-
terventi di assistenza economica sociale ed al pa-
gamento delle tariffe nei servizi sociali”*;

che il Comune di San Lorenzo di Sebato è obbli-
gata a partecipare al pagamento della retta gior-
naliera se l'apposita domanda di agevolazione ta-
riffaria, presentata ai sensi del D.P.G.P.
dell'11/08/2000 n. 30, venisse evasa positivamen-
te.

Fatti salvi gli obblighi dei parenti ai sensi del
D.P.G.P. di data 11/08/2000 n. 30, il Comune di
San Lorenzo di Sebato è comunque obbligato nei
confronti del Centro residenziale di cura Media
Pusteria Brunico al pagamento di tutte le differen-
ze della relativa retta, come stabilito dall'art. 4,
comma 2 della convenzione tra i comuni membri
del consorzio Centro residenziale di cura Media
Pusteria, approvata con delibera del consiglio co-
munale n. 40 del 21/11/2006.

Perciò si dovranno assumere anche per l'anno
2025 quote probabilmente non coperte, salvo
rendiconto finale, se necessario.

Il distretto sociale Brunico-Circondario della Co-
munità comprensoriale Val Pusteria ha trasmesso
con PEC-mails i risultati e le lettere dei calcoli
tariffari per l'assunzione della tariffa residua per
abitanti.

Sentita la presa di posizione dell'Ass.re compe-
tente Heidrun Hellweger,

Visti,

- la LP del 30.04.1991, n. 13;

- die Durchführungsverordnung zu den Maßnahmen der finanziellen Sozialhilfe und zur Zahlung der Tarife der Sozialdienste (Dekret des Landeshauptmanns Nr. 30 vom 11.08.2000, in geltender Fassung);
- das Gesetz Nr. 328 vom 08.11.2000;
- das von der Präsidentin Dr. Margherita Cogo und vom Landesrat für Sozialvorsorge Dr. Richard Theiner unterzeichnete Rundschreiben der Region Trentino-Südtirol vom September 2001 zu den neuen Bestimmungen über den "Unterstützungswohnsitz" infolge des Inkrafttretens des Gesetzes Nr. 328 vom 8.11.2000;
- das Dekret des Landeshauptmannes Nr. 2 vom 11. Jänner 2011;
- il regolamento relativo agli interventi di assistenza economica sociale ed al pagamento delle tariffe nei servizi sociali (decreto del Presidente della Giunta Provinciale 11.08.2000, n. 30 e successive modifiche);
- la Legge 8 novembre 2000, n. 328;
- la circolare della Regione Trentino-Alto Adige, firmata della presidente dott.ssa Margherita Cogo e dell'assessore alla previdenza dott. Richard Theiner, datata settembre 2001, riguardante nuova disciplina del "domicilio di soccorso" a seguito dell'entrata in vigore della legge 8 novembre 2000, n. 328;
- il decreto del Presidente della Giunta Provinciale 11.01.2011, n. 2;

nach Einsichtnahme in die folgenden Gutachten im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2:

hinsichtlich der
fachlichen Ordnungsmäßigkeit:

Positiv – digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. *ehgxKZWJPLslmmUmdvjLTGtPlg1BhOSTqtkyuF1sx70=*;

hinsichtlich der
buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit:

Positiv – digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. *kCFyoYS6qdCIFJu7+oXLq6MFJsYmrNcJGuNHvvFzWGw=*;

aufgrund:

- des geltenden Haushaltsvoranschlages des laufenden Finanzjahres;
- der Satzung dieser Gemeinde, veröffentlicht im außerordentlichen Beiblatt zum Amtsblatt Nr. 7 der autonomen Region Trentino - Südtirol vom 14.02.2006;
- Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2;
- das gesetzesvertretende Dekret Nr. 267/2000;
- das gesetzesvertretende Dekret Nr. 118/2011;
- das Landesgesetz Nr. 25/2016;

aufgrund:

- des geltenden Haushaltsvoranschlages des laufenden Finanzjahres;
- der Satzung dieser Gemeinde, veröffentlicht im außerordentlichen Beiblatt zum Amtsblatt Nr. 7 der autonomen Region Trentino - Südtirol vom 14.02.2006;
- Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2;

in ordine alla
regolarità tecnico-amministrativa:

Positivo – firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio con impronta digitale n. *ehgxKZWJPLslmmUmdvjLTGtPlg1BhOSTqtkyuF1sx70=*;

in ordine alla
regolarità contabile:

Positivo – firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio con impronta digitale n. *kCFyoYS6qdCIFJu7+oXLq6MFJsYmrNcJGuNHvvFzWGw=*;

visti:

- il vigente bilancio di previsione dell'anno corrente;
- lo Statuto di questo Comune, pubblicato nel supplemento straordinario al Bollettino Ufficiale n. 7 della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige del 14/02/2006;
- Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03/05/2018, n. 2;
- il decreto legislativo n. 267/2000;
- il decreto legislativo n. 118/2011;
- la legge provinciale n. 25/2016;

visti:

- il vigente bilancio di previsione dell'anno corrente;
- lo Statuto di questo Comune, pubblicato nel supplemento straordinario al Bollettino Ufficiale n. 7 della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige del 14/02/2006;
- Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03/05/2018, n. 2;

beschließt

der Gemeindevausschuss

einstimmig bei 5 Anwesenden und Abstimmenden

- 1) die nicht anderweitig gedeckten Restbeträge im Sinne der vorgenannten Bestimmungen für die Unterbringung und Pflege von Heimgästen des Wohn- und Pflegeheim Mittleres Pustertal zu genehmigen;
- 2) mit Bezug auf die mitgeteilten Ergebnisse und Gültigkeit der Tariffberechnungen durch den Sozialsprengel Bruneck-Umgebung laut PEC-Mails;
- 3) die Gemeinde St. Lorenzen verpflichtet sich zur Kostenübernahme gemäß vorgenanntem Schreiben, unbeschadet der Verpflichtungen der Angehörigen gemäß Art. 433 des ZGB und gemäß der Bestimmungen gemäß Dekret des Landeshauptmannes vom 11.08.2000, Nr. 30;
- 4) festzuhalten, dass die Übernahme der Kosten vorbehaltlich näherer Überprüfung und einer eventuellen späteren Verrechnung erfolgt, sofern notwendig;
- 5) den Finanzdienst anzuweisen, die notwendigen Zahlungsaufträge auszustellen;
- 6) evtl. weitere Ausgaben für Heimkosten zu Lasten der Gemeinde St. Lorenzen von Fall zu Fall mit eigenem Beschluss zu übernehmen;
- 7) Verbuchung und Anlastung im Haushaltsplan als Betreuungsmaßnahmen unter 12031.04.020200

la Giunta comunale

delibera

ad unanimità di voti su 5 presenti e votanti

- 1) die nicht anderweitig gedeckten Restbeträge im Sinne der vorgenannten Bestimmungen für die Unterbringung und Pflege von Heimgästen des Wohn- und Pflegeheim Mittleres Pustertal zu genehmigen;
- 2) con riferimento ai risultati e alla validità dei calcoli tariffari comunicati da parte del distretto sociale Brunico-Circondario secondo PEC-mails;
- 3) il Comune di San Lorenzo di Sebato si impegna al pagamento delle spese come sopra comunicate, fatti salvi gli obblighi dei parenti ai sensi dell'art. 433 del Codice Civile e delle disposizioni secondo il decreto del Presidente della Giunta provinciale 11.08.2000, n. 30;
- 4) di notare che l'assunzione delle spese avviene con riserva di controllo più approfondito e un'eventuale compensazione successiva, se necessario;
- 5) di incaricare il Servizio finanziario di emettere i necessari mandati di pagamento;
- 6) di assumere eventuali altre spese di ricovero a carico del Comune di San Lorenzo caso per caso con propria delibera;
- 7) iscrizione ed imputazione al bilancio come intervento assistenziale al 12031.04.020200

2026					
Mitteilungsprotokoll protocollo di notifica nr.	Zeitraum periodo			täglicher Resttarif zu Lasten der Gemeinde integrazione giornaliera a carico del Comune	Gesamtbetrag importo complessivo
	von	bis	Anzahl Tage		
	Spalte1	Spalte2	Spalte3	Spalte4	Spalte5
20627	14.07.2026	31.12.2026	171	21,02 €	3.594,42 €
30219	01.01.2026	31.12.2026	365	45,46 €	16.592,90 €
33155	01.01.2026	31.12.2026	365	45,61 €	16.647,65 €
Totale Jahr 2026 Stand 23.09.2026					36.834,97

8) gegenständlichen Beschluss mit derselben Abstimmung im Sinne des Art. 183 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, für unverzüglich vollstreckbar zu erklären, damit die Zahlungen fristgerecht getätigt werden können.

8) di dichiarare, con la medesima votazione, immediatamente eseguibile la presente deliberazione ai sensi dell'art. 183 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03/05/2018, n. 2, affinché i pagamenti possano venir effettuati in tempo utile

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Bürgermeister - Sindaco

Dr. Martin Ausserdorfer

Jeder Bürger kann gegen diesen Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung gemäß Art. 183, Abs. 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018, Einspruch beim Gemeindevausschuss erheben. Gegen diesen Beschluss kann außerdem innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit beim Regionalen Verwaltungsgericht für Trentino-Südtirol, Autonome Sektion Bozen, Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen für Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD. Nr. 104/2010 (Verwaltungsprozessordnung) auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

Letto, confermato e sottoscritto.

Der Sekretär - Il Segretario

Dr. Peter Alexander Schönegger

Ogni cittadino, ai sensi dell'art. 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, può presentare entro il periodo di pubblicazione, opposizione a questa deliberazione alla Giunta comunale. Contro questa delibera può essere presentato inoltre ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa per la Regione Trentino-Alto Adige, Sezione autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dall'esecutività. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici, servizi e forniture il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.lgs. n. 104/2010 (codice del processo amministrativo), è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale